

Register der persönlichen Mitarbeitenden (gemäss Art. 6c ParlVV)

Registre des collaborateurs personnels (selon art. 6c, OLPA)

Registro dei collaboratori personali (secondo art. 6c, Oparl)

Ständerat / Conseil des Etats / Consiglio degli Stati

Stand: 07.09.2020

Etat: 07.09.2020

Stato: 07.09.2020

Jedes Ratsmitglied kann gestützt auf Artikel 6c ParlVV neu eine persönliche Mitarbeiterin oder einen persönlichen Mitarbeiter bestimmen, die oder der elektronische Zugriff auf gewisse vertrauliche Kommissionsprotokolle und -unterlagen erhält. Die persönlichen Mitarbeitenden unterstehen dem Amtsgeheimnis.

Die Parlamentsdienste veröffentlichen in einem Verzeichnis die Namen der Ratsmitglieder und die Namen und Vornamen ihrer persönlichen Mitarbeitenden sowie deren weitere Arbeitgeberinnen und Arbeitgeber und für diese ausgeübte Tätigkeiten.

En vertu de l'art. 6c OLPA, tout député pourra désormais désigner un collaborateur personnel qui se verra accorder l'accès à la version électronique de certains procès-verbaux et documents des commissions confidentiels – à noter que les collaborateurs personnels sont soumis aux dispositions sur le secret de fonction.

Les Services du Parlement publieront dans un registre le nom des députés ainsi que les nom et prénom de leurs collaborateurs personnels, les autres employeurs de ces derniers et la nature des activités exercées pour eux.

Conformemente all'articolo 6c Oparl ogni deputato può ora designare un collaboratore personale al quale è conferito l'accesso elettronico a determinati verbali e documenti riservati delle commissioni. Il collaboratore personale è tenuto al segreto d'ufficio.

I Servizi del Parlamento pubblicano in un registro i nomi dei deputati e i nomi e i cognomi dei loro collaboratori personali nonché i loro altri datori di lavoro e le attività svolte per questi ultimi.

Name, Nom, Nome Fraktion / Kanton, Groupe / Canton, Gruppo / Cantone Persönlicher Mitarbeiter, Employé personnel, Impiegato personale	
Arbeitgeber, employeur, datore di lavoro	Funktion, fonction, funzione

Bauer Philippe
Groupe libéral-radical / NE

Baume-Schneider Elisabeth
Groupe socialiste / JU

Bischof Pirmin
Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / SO

Burkart Thierry
FDP-Liberale Fraktion / AG
Frau Dreyer Andrea

-	-
---	---

Carobbio Guscetti Marina
Sozialdemokratische Fraktion / TI
Frau Matasci Valeria

Caroni Andrea
FDP-Liberale Fraktion / AR

Chiesa Marco
Groupe de l'Union démocratique du Centre / TI

Dittli Josef
FDP-Liberale Fraktion / UR

Engler Stefan
Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / GR

Ettlin Erich
Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / OW

Fässler Daniel
Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / AI

Français Olivier
Groupe libéral-radical / VD
Madame Devaud Yvonne

Name, Nom, Nome	
Fraktion / Kanton, Groupe / Canton, Gruppo / Cantone Persönlicher Mitarbeiter, Employé personnel, Impiegato personale	
Arbeitgeber, employeur, datore di lavoro	Funktion, fonction, funzione

Fédération vaudoise des entrepreneurs	Chef projet, gestion processus
---------------------------------------	--------------------------------

Gapany Johanna Groupe libéral-radical / FR
--

Germann Hannes Fraktion der Schweizerischen Volkspartei / SH
--

Gmür-Schönenberger Andrea Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / LU

Graf Maya Grüne Fraktion / BL

Häberli-Koller Brigitte Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / TG

Hefti Thomas FDP-Liberale Fraktion / GL

Hegglin Peter Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / ZG

Herzog Eva Sozialdemokratische Fraktion / BS Herr Hui Hannes	
-	-

Jositsch Daniel Sozialdemokratische Fraktion / ZH

Juillard Charles Le groupe du centre. PDC-PEV-PBD. / JU

Knecht Hansjörg Fraktion der Schweizerischen Volkspartei / AG Frau Ambrus Cathrine	
-	-

Name, Nom, Nome Fraktion / Kanton, Groupe / Canton, Gruppo / Cantone Persönlicher Mitarbeiter, Employé personnel, Impiegato personale	
Arbeitgeber, employeur, datore di lavoro	Funktion, fonction, funzione

Kuprecht Alex Fraktion der Schweizerischen Volkspartei / SZ

Levrat Christian Groupe socialiste / FR

Maret Marianne Le groupe du centre. PDC-PEV-PBD. / VS

Mazzone Lisa Groupe des Verts / GE Monsieur Ziehli Karel	
Universität de Berne	Collaborateur scientifique pour Année politique suisse

Michel Matthias FDP-Liberale Fraktion / ZG
--

Minder Thomas Fraktion der Schweizerischen Volkspartei / SH Herr Kuster Claudio	
edupool.ch	Prüfungsexperte
HKV Handelsschule KV Schaffhausen	Lehrbeauftragter
Trybol AG	Kaufmann / Projektleiter

Müller Damian FDP-Liberale Fraktion / LU
--

Noser Ruedi FDP-Liberale Fraktion / ZH Frau Germann Désirée	
Noser MANAGEMENT AG	Assistentin Ruedi Noser

Rechsteiner Paul Sozialdemokratische Fraktion / SG
--

Reichmuth Othmar Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / SZ
--

Rieder Beat Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / VS

Name, Nom, Nome Fraktion / Kanton, Groupe / Canton, Gruppo / Cantone Persönlicher Mitarbeiter, Employé personnel, Impiegato personale	
Arbeitgeber, employeur, datore di lavoro	Funktion, fonction, funzione

Salzmann Werner Fraktion der Schweizerischen Volkspartei / BE

Schmid Martin FDP-Liberale Fraktion / GR
--

Sommaruga Carlo Groupe socialiste / GE
--

Stark Jakob Fraktion der Schweizerischen Volkspartei / TG

Stöckli Hans Sozialdemokratische Fraktion / BE Frau Stöckli Katharina	
Inlingua	Lehrerin

Thorens Goumaz Adèle Groupe des Verts / VD
--

Vara Céline Groupe des Verts / NE Madame Herrera Jasmine	
Urbaplan	Urbaniste

Wicki Hans FDP-Liberale Fraktion / NW Herr Bacher Mike	
-	-

Würth Benedikt Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / SG
--

Zanetti Roberto Sozialdemokratische Fraktion / SO

Z'graggen Heidi Die Mitte-Fraktion. CVP-EVP-BDP. / UR

Zopfi Mathias Grüne Fraktion / GL

Name, Nom, Nome

Fraktion / Kanton, Groupe / Canton, Gruppo / Cantone

Persönlicher Mitarbeiter, Employé personnel, Impiegato personale

Arbeitgeber, employeur, datore di lavoro

Funktion, fonction, funzione